



Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

In advance, 3 rupees per quarter.

THURSDAY, OCTOBER 1st 1835.

Four annas per copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government, will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conform'd to and obeyed accordingly. It is not intended that public intelligence, or private advertisements, and notifications should be inserted in the government gazette.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices, are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council.
JOHN BAX Sec. to Govt.

LEGISLATIVE DEPARTMENT,

THE 31ST AUGUST, 1835.

The following Draft of a proposed Act, was read in Council for the first time on the 31st August, 1835:

ACT No. — OF 1835.

Be it enacted, that it shall be competent to the Agent for Sirdars in the Decree, to refer to his Assistant, original Suits against Sirdars for amounts not exceeding 5,000 Rupees, and in the trial of such Suits the Assistant shall follow the same rules which are now applicable to the Agent, and every decree of the Assistant shall be open to an Appeal to the Agent within — days from the date of the decree, and every decision of the Agent on such Appeal shall be open to such Appeal as is now provided for the decisions of the Agent in original Suits, provided such last mentioned Appeal shall be brought within — days after the date of the decree of the Agent.

Ordered, that the Draft now read, be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 20th day of October next.

W. H. MACNAGHTEN,
Secy. to the Govt. of India.

NOTICE.

MARINE DEPARTMENT.

It is hereby announced for the information of the public, that it is the intention of government to dispatch the steamship Hugh Lindsay, on a voyage to Suez, on the 10th of November next.

By order of the Right Hon'ble
the Governor in Council.

E. M. WOOD, Lieut. Col.
Secy. to Govt.

Bombay Castle, 16th September 1835.

NOTICE

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this office until Thursday, the 8th proximo, at (1) one o'clock in the afternoon, for the supply of wines, spirits &c. &c. for the hospitals of this division, for one year, commencing from the 1st November next.

Lists of the articles required, and every other information, will be afforded at this office, every day, from 10 till 4 o'clock, Sundays excepted.

The tenders must mention in both words and figures, the rate per cent at which the articles will be supplied, below the prices exhibited in the lists above referred to, and on the understanding, that they are to be delivered free of all expence to any hospital requiring them at Poona or Kirkee; while those required for the outstations, of the division, are to be delivered at the commissariat stores Poona, packed in straw &c. ready for transmission; no exceptions will be admitted as on former occasions, of articles considered under-rated.

To prevent misunderstanding hereafter, persons wishing to tender, are apprized that, should government furnish port and Madeira from the public stores, so much of the contract as relates to these articles, will cease from that date.

All articles to be unexceptionable, and of the quality and description used by the departments requiring them, and on no account are demands to be questioned but immediately complied with, and in case of dispute, the opinion of a committee of officers to decide the point and to be final.

Every person submitting a tender will be required to lodge with it rupees (200) two hundred, to be forfeited in the event of delay, evasion or refusal, to execute the necessary

deed of contract, and without which the tender will not be opened, and the person whose tender may be accepted, will be required to give bonded security for the further sum of rupees (300) three hundred, which together with the above named deposit, will be held as security for the due performance of every part of the contract.

The tenders will be opened at the time above mentioned, in presence of the parties concerned or such of them as may be in attendance, and no reason will be assigned for the rejection of any tender.

D. DAVIDSON, Lieut.

Depty. Assist. Commy. Genl. in charge.

Poona, 9th September 1835.

अहोरात्र

जेवुजे श्री पुला दुकडीना हाश पीलालोने तारीख १ नवेम्बर शने १८३५ थी अेक वरश शुधी वाहन तथा हाशपीरीट वगेरे आपवा शास्त्रे अेक मोहोरअंध अरळ्ळो आपशे ते श्री पुलांना आशीशटेत कमीशा री नंतराल शाहेअनी हाश्रीशमां आपवा मदीनानी तारीख ८ गज्वारने हीने अपोर नां अेक कलाक शुधी लीधामां आपशे *

हूपर लजेला हास्त्रे आपतनी अमाददाश जो ते शाहेअनी हाश्रीशमां आदीतवार शी वाअे हुररोअ दश कलाकथीते यार कलाक शुधी जेवाने मलशे तथा जीनु क्राध पुठ पु हुरी तेपंगे मालुम थशे *

श्री पुला तथा मडकीनां हुरकडा हाशपी रालोमो हूपर लजेला हास्त्रे अेकशे ते क्रांअ अरथ न पडतां तांहां मोहोयाडी आपवोने आहारनी जगाअोमां जे हास्त्रे अेकशे ते हास्त्रेनी आदलीअो पेडामां आंधने आहार मोकलया शास्त्रे तअआर करीने पुलांना क मीशाारी हाशरीरमां आपवो अेम शमअने यालता दर करतां हास्त्रे शेकडे केदला दका मोळाथी आपशे ते दर अरळ्ळामां अपरे तथा आपडेथी लजवो ने अमाददाशतमां हुरकडा हास्त्रेनी कीमत मोहो लजी हुरी ते हास्त्रे अरळ्ळमांथी आंगल परमांए क्राडाडी लाजवो नही *

हूपेपही क्रांअ टंटी पडे नही वाशते जे लोको अरळ्ळ आपवाने याहाता हुरी तेवने मालुम थाअेअे अंगार शरफारी वजारमांथी मोरद तथा मदीरा शरफार आपशे तो जे तारीखथी आपशे ते तारीखथी अे अंनो

हास्त्रे आपवा आपत अंतराटमां लजु हुरी ते अंध थशे जे आपाने हास्त्रे अेकशे ते शास्त्रे अेकशे आपमां आपेक तेज आपतो आ पवो अने हास्त्रे शी आपतो मागशे त पुठ पु नही पंगे मुरत आपवो अंगार अे आ आपत क्रांअ टंटी पडशेती ते आपत कामेटी तु मत लेशे ने ते कामेटी हरावशे ते परशे नही *

जे शमश अरळ्ळ आपशे ते हुरेक शमशे पीतानी अरळ्ळ शाथे रुपेअा २०० अं के अशो अमानत राजवा ते रुपेअा अरळ्ळ कपुल थमा पडी अंतराटनी कांगल करी आपवाने हील हुरे अथवा आनांकांनी हुरे अथवा नामकर अमेतो शरफार हाजल थशे ने जे अरळ्ळ शाथे हूपर लजेला रुपेअा नही हुरी ते अरळ्ळ हुराडशे नही अने जे शमशनी अरळ्ळ कपुल थशे ते शमशे जी अ रुपेअा ३०० अंके तरंगेशोनु अमीन आपत मत लजी आपवु ते तथा हूपर लजेला अमानतनां रुपेअा मदी शंधो अंतराटनी करार शाारी पडे पार पाडी आपवा शास्त्रे अमीन तरीक अमानत राजशे *

अरळ्ळ आपनारनी रुपेअ्ळ अथवा जे शमश हाज्वर हुरी तेनी रुपेअ्ळ हूपर वमत लजेला ते वमत अरळ्ळ हुराडशे अने हुरकडी अरळ्ळ नाकपुल करशे तेनु कारंए केहुरी नही *

नीशाणी

डी-डेवीअंन लखतनेनद

डीपुटी आशीशटेत कमीशाारी

नंतराल अन यारज

श्री पुलांनी आशीशटेत कमीशाारी

नंतरालनी हाश्रीश

ता. ८ शपटेअर शने १८३५ हाशवी *

H. HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. Dept.

जाहोरनमा

हेमाजेपुणु तुकडींतिल हसपोटालांत तारीख १ नवेंबर सन १८३५ पासून एकवर्षपर्यंत वदन वदस पोरीट वगेरे दृष्याविसां जकाणी मोहरबंद आ ज्यो देतोळ त्याचतेमहिन्वाचे व तारखेस गुस्वारो देानग्रहरीं एककलाकापर्यंत पुणुयथील आसोडंट कर्मिशाारी जनरालसाहब याच हापोवांत घेण्यात यतोळ

सदरज्ज लोहिलेखा दारुवावतया याददास्ती
रविवार खेरोज हररोजदाहा कलाकापासून च्या
रकलाका पर्यंत साहेब मौसुफ याचे हफोसांत पाहा
वयास मिळतील व दुमरे काहीं पुसावयाचें असल्या
स मालम होईल

पुणेव खडकी येथील हरकोणते हसपिटालांत स
दरज्ज दारु लागेल ती कांहीं खर्च नपडतां पोहचउ
नद्यावो व बाहरोल ठिकाणांत जी दारु पाहिजेत्या
दारूच्या वाटल्या पेंढ्यांत वांधून तयारकलून वाहे
र पाठविण्याकरितां पुणेयेथील कमिसारी इष्टार
मध्यं पोहचउन द्याव्या असें समजून हालोचेदरापे
क्षां कितीएक कमी दरानं दारू देतील तो दरअ
र्जीत अक्षरनिंवां कड्यानी ल्याहावा व याददास्ती
त हरकोणते दारूची कौमत कमी लिहिलो असे
ल ती दारू अर्जीतून पूर्वीप्रमाणें काढून टाकुनये.
यापुढें काहीं तंटा पडूनये म्हणून जे लोक अर्जीदे
ण्यास इच्छित असतील त्यास मालुम व्हावें जे सरका
री खारीतून पोर्टव मडेरा सरकार देतील तर
च्या तारखेस देतील त्यातारखेपासून ह्यादाको दारू
विशो कंत्राकटांत लिहिलें असेल तें बद होईल

ज्याखात्यांत दारू पाहिजे तो चांगलो हमेशा ख
पते त्याप्रमाणें द्यावो व दारू कोणतेजातोची माग
तील हें सूचने पंगुती लवकर द्यावो व ह्याबाब
त काहीं तंटा पडल्यास ह्याविशो क्वामेटोचें मत्त
घेतो लवते जंटागवितो लतें फिरणार नाहीं
जेकोणो अर्जी देतील त्याणो आपले अर्जी वरा
वर रुपये २०० अंको देनाशें अमानत ठवावे ते रुपये
अर्जी कबूल जाव्यांतर कंत्राकटचा कागद कलून दे
ण्यास विलंब करील कोवा हयगद करील कोवा ना
कबूल जाइल तर सरकार दाखल होतील व ज्याअ
र्जी वरावर सदरी लिहिलेले रुपये नमतो ल नो अर्जी
उघडणार नाहीं व ज्याची अर्जी कबूल होईल त्या
णो दुसरे रूप घेई ०० अंके तीनशें जामोन बाबद खत
लिङ्गन द्यावें तें व सदरी लिहिलेले अमानतीचे रूप
ये मिळून कंत्राकटचा सर्व करार चांगलेरितोने पा
रपाडून देण्याकरितां जामोन बाबद अमानत ठवि
तील

अर्जी देणाराचे हवेहव कोवा जामनय हजीर
असेल त्याचे हवेहव सदर हवेहव लिहिलो आहे त्या
वेळेस अर्जी उघडतो ल व हरकोणतो अर्जी नाकबूल
करतील त्यांचे कारण सांगणार नाहींत
पुणे येथील असि निशाणी
हॅट कमिसारी जी डेविडसन. लेफ्टनॅट
जनराल याचें ह डिप्टी असो हॅट कमिसारी ज
हफीस ताट सप नरालदनच्याज
देंबर सन १८३५ इसवो

H. HEBBERT,
Depy. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTICE

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this office until 12 o'clock on Monday the 5th proximo, for supplying sundry miscellaneous articles till the 22nd day of August 1837.—A list of which may be seen and every information obtained at this office daily, Sundays excepted, from 10 till 4 o'clock.

The tenders must specify both in words and figures, the per-centage below the rates exhibited in the list above adverted to, at which the several articles detailed therein, unexceptionable in quality and of the prescribed or usual dimensions and description will be furnished, subject to rejection if not approved of by the indenting officers.

The contractor will be required to comply immediately with all emergent demands, for the articles alluded to, and others less urgent must be delivered within the period stated in the supply note, or in failing to do so, the articles will be purchased wherever procurable, at his risk and loss.

Every person submitting a tender will be required to lodge with it rupees (300) three hundred, to be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract, should his tender be accepted, and must be prepared to deposit the further sum of rupees (700) seven hundred, as security for the due performance of his engagement.

The tenders will be opened at the time specified, in the presence of the parties concerned, or of such as may be in attendance; no reason will be assigned for the rejection of any tender, nor will any be recorded that may not be accompanied by the required security of rupees three hundred.

C. B. JAMES, Lieut. Col.

Deputy Commy. Genl.

Bombay, 19th September 1835.

अ हेर ना मुं

अमुंजे फेरलोमेक तरे तरेनो शांतांत
तारीख २२ आगशत शनि १८३७ शुधी
आपवा शास्त्रे फेध मोहोरपंध अरज्या
आपशे ते आपता मदीनांती तारीख ५
शीमवारने हीने आर फलाफ शुधी श्री मुं
आधनां दीपुटी फमीशारी अनराय शाहेज
ना हाफीशामां लीधामां आपशे तेनी अमा
ददाशत आदीतवार शीयामे हररोज दरा
फलाफधीते यार फलाफ शुधी तेज शाहेजना
हाफीशामां जेवाने मयशे तथा भीळुं फां
पुळुं हशे ते मासुम थशे *

दुपर लजेली शांतांत शारी अतनी तथा
मासुम परमांणे लांजा योडी तथा तरेनो
दुपर लजेली अमाददाशतमां जे दरा लया
के ते दरा फरतां शेफडे फेरला दका मोहाथी

આપશે તેનો દર અરજમાં અખેરે તથા આં
કડેથી લખવો ને જે શાહુખ જનકેટ કરીને
શામાન મંગાવશે તે શાહુખ તે શામાન ના
પશંદ કરશેતો તે રદ કરામાં આવશે ક

જે શામાનની ધની કૃતાવલ હોશે તે શા
માન કંતરાકરે સુરત આપવો તથા જે શા
માનની ધણી કૃતાવલ નહી હશે તે શામાં
ન શપલા બાબતની નોટમાં મુદત લખશે
તે મુદતમાં આપવો અગર એ પરમાંણે નહી
કરશેતો શામાન જે ઠેકાંણે મલશે તાંહાંથી
ખરીદ કરશે તેમાં કાંઈ ખોટ અથવા નુકશાં
ન આવશેતો કંતરાકર પાશે ભરી લેશે ક

જે શખશ અરજ આપશે તે હરેક શખ
શે પોતાની અરજ શાથે રૂપેઆ ૩૦૦ અંકે
તરંણશો અમાનત રાખવા તે રૂાં અરજ ક
ખુલ થયા પછી કંતરાકરનો કાલાલ કરી
આપવાને ઠીલ કરે અથવા આનાંકાંની ક
રે અથવા નામકર જાએતો શરકાર દાખલ
થશે તથા કંતરાકરે પોતાનો કશર શારી
પઠે પાર પાડી આપવા શારૂ બીજ રૂપીઆ
૨૦૦ અંકે શાતશો જમીન બાબત તારંણ
મુકયા ક

અરજ આપનારની રૂખરૂ અથવા જે શખ
શ હાજર હશે તેની રૂખરૂ કૂપર વખત લ
ખોલે તે વખતે અરજ કુખાડશે ને કુરકડી
અરજ નાકુખલ કરશે તેનુ કારંણ કુરુશે ન
હી તથા જે અરજ શાથે કૂપર લખેલા રૂાં
૩૦૦ નહી હશે તે અરજ રાખશે નહી ક

નીશાણી

શી બી જેમશ લખરતનેનટ કાલોનલ

ડીપુટી કમીશારી જંનરાલ

શ્રી મુખાજના ડીપુટી કમીશારી જંન

રાલ શાહુખની હારીશ-તાા ૧૯

શખરંખર શને ૧૯૩૫ હશવી ક

H. HEBBERT,

Depty Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTICE

Is hereby given, that sealed tenders, to be approved of by the commandant of artillery, will be received at the office of the agent for gun carriages, until 12 o'clock on Tuesday the 6th proximo, for supplying the gun carriage department for a period of two years from the 1st of November next. A list of all articles in use with that department may be seen and every information obtained by application at the office of the agent, at Co-

labah, also for the supply of the undermen-
tioned Northern and Southern teak timber
and plank, vizt.

		Plank Calicut cheek 8 & 7 borels thick & from 20 to 22 borels broad.
		Ditto...do...do...6...do... 20 to 22 ditto.
		Ditto...do...do...5...do... 18 to 20 ditto.
		Ditto...do...do...5...do... 18 to 20 ditto.
		Ditto...do...squares...do...
		Ditto...do...do...4...do...
		Ditto...do...do...4...do...
		Ditto...do...do...3...do...
		Ditto...do...do...3...do...
		Ditto...do...do...2...do...
		Ditto...do...do...1...do...
		} from 12 to 14 borels broad.
		Timber Calicut superior and 1st sort.
		Ditto...do...do... 2nd and 3rd sort.
		Timber Assamuddy.
		Ditto Bassien.
		Ditto Foolpady.
		Ditto Ghunday.
		Ditto Tarrapore or Danoo.

The several articles will be required to be furnished of unexceptionable quality, and of proper dimensions and description, subject to the approval of the agent. The Calicut planks of a superior description, musters of which are to be seen at the agent's office, and both planks and timbers must be free from flaws and cracks.

The tenders are required to specify in words and as well as figures the rates in rupees, annas, and pies, at which the articles described in the list will be supplied respectively, the rate per guz at which the timber, and per one hundred guzs at which the plank will be supplied, including the charges for conveying, heaping, and stowing the same, in the gun carriage yard at Colabah, or at the timber depôt in its vicinity. The timber and plank will be measured according to the existing mode of measurement the girth being taken at every five feet, and will be received from time to time as required: the spot to be specified where it is to be seen and inspected by the agent.

To enable merchants to come forward on the most favorable terms, it is to be understood, that they are at liberty to submit separate tenders for such particular stores as they may be severally in the habit of trading in, without embracing the whole of the articles enumerated in the agent's list.

Every person submitting a tender will be required to lodge with it rupees 500, for the supply of the plank and timber, and rupees 300 for the whole of the miscellaneous articles, or in that proportion for a part of them, to be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal, to execute the deed of contract, and should his tender be accepted, must be prepared to deposit a further sum of rupees 1,500, making a total of rupees 2,000 for the plank and timber, and rupees 1,200, making a total of 1,500 rupees for the whole of the miscellaneous articles, or in that proportion for a part of them, as security for the due performance of his agreement.

No reasons will be assigned for the rejection of any tenders, nor will any be received that may not be accompanied by the required security of rupees 500 and 300.

W. FOY, Capt. Artly,
Agent for Gun Carriages.

Bombay, 22nd September 1835.

Captain R. Bayley, of the 5th regiment native infantry, having taken charge of the effects of the late ensign F. H. Goggin, of the 25th regiment Bombay native infantry, deceased at Socotra on the 7th February last, after having paid funeral expences, servants wages and other authorized debts, &c. has paid the balance rupees (489 11) four hundred and eighty nine and eleven pies, on the 1st instant into the Honorable Company's treasury at Bombay.

Bombay, 25th September 1835.

NOTICE.

Agreeably to instructions from the chief engineer, all applicants at this office for pitching tents on the Esplanade will be required to sign the undermentioned agreement, vizt:—

“ I the undersigned do agree as a condition of being allowed to pitch tents on such a spot as will be pointed out to me by the superintending engineer, to vacate the same whenever required by him so to do, and on no account to injure the ground or to appropriate it to any purpose by which my neighbour can suffer annoyance, and before relinquishing the same, to give timely notice of my intention, and to see to the filling up of any holes and the removal of all stabling rubbish and lumber of whatsoever description from the said ground.”

T. B. JERVIS, Capt.
Supg. Engineer.

Bombay, 29th September 1835.

NOTICE.

Verbal proposals will be received at this office, on Monday the 7th proximo, at 10 o'clock p. m. for the execution by contract, of the undermentioned works—all information connected with which may be obtained daily in the interval at the office.

Civil branch.

Remodelling the kitchen of the government house at Parell.

Making sundry alterations in the observatory at Colaba.

Whitewashing the native general hospital on the Esplanade.

T. B. JERVIS, Capt.
Supg. Engineer.

Bombay, 29th September 1835.

Advertisement.

Notice is hereby given, that the Lord Bishop of Calcutta proposes to resume the primary visitation of his Diocese, on Monday the twelfth day of October next, when his Lordship will proceed by sea from Calcutta to Bombay.

The Bishop proposes to arrive at Belgaum in November, at Poona and Ahmednuggur in December, at Bombay about the middle of the same month, and at Baroda early in January 1836.

It is requested that the respective Chaplains and Ministers of the stations and dis-

tricts throughout the Archdeaconry of Bombay will prepare and examine those who are candidates for Confirmation.

By order of the Lord Bishop.
H. E. SOUTHOUSE,

Registrar of the Archdeaconry of Bombay.
Bombay, September 28th, 1835.

NOTICE

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this office, until 12 o'clock on Saturday the 17th proximo, for supplying sundry miscellaneous articles till the 22nd day of August 1837, a list of which may be seen and every information obtained at this office daily, Sundays excepted, from 10 till 4 o'clock.

The tenders must specify, both in words and figures, the per-centage below the rates exhibited in the list above adverted to, at which the several articles detailed therein, unexceptionable in quality and of the prescribed or usual dimensions and descriptions, will be furnished, subject to rejection if not approved of by the indenting officers.

The contractor will be required to comply immediately with all emergent demands, for the articles alluded to, and others less urgent must be delivered within the period stated in the supply note, or in failing to do so, the articles will be purchased wherever procurable, at his risk and loss.

Every person submitting a tender will be required to lodge with it rupees (300) three hundred, to be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract, should his tender be accepted, and must be prepared to deposit the further sum of rupees (700) seven hundred, as security for the due performance of his engagement.

The tenders will be opened at the time specified in the presence of the parties concerned, or of such as may be in attendance; no reason will be assigned for the rejection of any tender, nor will any be recorded that may not be accompanied by the required security of rupees three hundred.

C. B. JAMES, Lieut. Col.
Depty. Commy. Genl.

Bombay, 28th September 1835.

ખ હેર ના મું
એવુને ફેરલોએક તરે તરેહનો શામાન તા
રીખ ૨૨ આગશ્ટ શને ૧૮૩૭ શુધી આખ
વા શાર જેફોઈ મોહોરબંધ અરજીઓ આખ
શે તે શ્રી મુખાજનાં ડીપુટી કમીશારી બંન
રાલ શાહેબનાં હાજીશામાં તારીખ ૧૭ અક
ટોબર શને ૧૮૩૫ શનીવારને દીને બાર ક
લાક શુધી લીધામાં આવશે તે શામાનની
જમાદદાશત આદીતવાર શીવાએ હર રોજ
દશ કલાકથી તે ચાર કલાક શુધી તેજ શાહે
બનાં હાજીશામાં બેવાને મલશે તમા બીબુ

કાંઈ પુસ્તુ હશે તો તે પેલે માલુમ થશે *
 હૂપર લખેલી જમાદદાશતમાં દર લખાઈ
 તે દર કરતાં શેકડે ફેટલા દકા ઓઠાથી જ
 આદદાશતમાં તરેહ તરેહનો શામાન શારી
 ખાતનો તથા હમેશાં આપે છે તે પરમાંણે લાં
 ઓ થોડો તથા તે તરેહનો આપશે તેનો દર
 અરજમાં અખરે તથા આકડેથી લખવો અને
 જે શાહુખ ઇનેડે કરીને તે શામાન મંગાવ
 શે તે શાહુખ તે શામાન નાપરંદ કરશેતો
 તે રદ કરામાં આવશે *

જે શામાનની ઘણી જલદી હશે તે શામાં
 ન ફેટરાકરે જલદીથી આપવો અને જે શા
 માનની ઘણી જલદી નહી હશે તે શામાન
 શપલાજી બાબતની ટ્રીડીમાં જે મુદત લખ
 શે તે મુદતમાં આપવો અગર એ પરમાંણે
 નહી કરશેતો તે શામાન જે ઠેકાણે મલશે
 તાંહાથી ખરીદ કરશે તેમાં તુફશાન અથવા
 ખાદ આપશે તે ફેટરાકરે પાશે તરી લેશે
 જે શખશ અરજ આપશે તે હરેક શખશે
 મોતાની અરજ શાથે રૂા ૩૦૦ અંક તરેણ
 શેહ અમાનત રાખવા તે રૂાએ અરજ ક
 ખુલ અમાપહી ફેટરાકરનો કાગલ કરી આપ
 વાને ઠાંલ કરે અથવા આનાકાંની કરે અ
 થવા નામકર જાએ તો શરકાર દાખલ થશે
 તથા ફેટરાકરે મોતાનો કરાર શારી પઠે
 પારપાડી આપવા શારૂ ખમીન બાબત ઓ
 ખ રૂા ૭૦૦ અંક શાતશેહ અમાનત રા
 ખવા *

હૂપર વખત લખે છે તે વખતે અરજ આપ
 નારાની રૂબરૂ અથવા તેમાંથી જે શખશ હાં
 વર હશે તેની રૂબરૂ અરજ હુધાડશે અને
 જે અરજ નાખુલ કરશે તેનુ કારંણ ફેહ
 શે નહી તથા જે અરજ શાથે હૂપર લખેલા
 રૂા ૩૦૦ તરેણશો નહી હશે તે અરજ હુ
 ધાડશે નહી *

નીશાની

શી ખી જેમશ લખદનેનદ કાલોનલ

ડીપુટી કમીશારી જનરાલ

શ્રી મુખાજના ડીપુટી કમીશારી

જનરાલ શાહુખનુ હાખારા

તા. ૨૮ શપટેમખર શને ૧૮૩૫ ઇશવી *

H. HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTICE.

That sealed tenders will be received at this office, until 1 o'clock P. M. on Saturday the 17th proximo, for the supply of such miscellaneous articles, as may be required by the commissariat to comply with demands from the different departments both civil and military at the stations of Poona, Kirkee, Seeror, Sattara and Mahableshwar, for the period of one year from the 1st November next.

A list of the articles required and all other information, may be obtained at this office from 10 till 4 o'clock, every day, Sundays excepted.

The tenders must specify in words, as well as figures the rate per cent at which the articles will be supplied below the prices exhibited in the list above referred to, and on the understanding, that they are to be delivered free of all charge to any department requiring them at Poona, and Kirkee, while those for the other three stations in question, are to be delivered at the commissariate stores Poona. But no exceptions will be admitted as on former occasions of articles considered under-rated.

To prevent disputes hereafter and to enable merchants of moderate capital to come forward, it is to be understood, that the provisions of this contract are only intended to extend to demands made by departments at the stations above particularized, which are not to be questioned; the principal object being to guard the contractor against any extraordinary and unexpected demands from distant stations.

All articles to be unexceptionable, and of the quality and description generally used by the departments requiring them, and in case of any dispute, the opinion of a committee is to decide the point and to be final.

Every person submitting a tender, will be required to lodge with it rupees (300) three hundred, to be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract, without which the tender will not be opened, and the person whose tender may be accepted, will be required to give bonded security for a further sum of rupees (399) three hundred and ninety nine, which together with the above sum of (300) three hundred rupees, will be held as security for the due performance of every part of the agreement.

The tenders will be opened at the time above notified, in the presence of the parties concerned, or such of them as may be in attendance, and no reason will be assigned for the rejection of any tender.

D. DAVIDSON, Lieut.

Depty. Assist. Commy. Genl. in charge,

Poona, 28th September 1835.

એવુજે શ્રી પુણા તથા ખીડકી તથા ઘો
 ડનદી તથા શાતારા તથા શ્રી માહાખલે
 શવર ઇહાનાં શીવીલ તથા મીલીટરી ખા
 તામાં શામાન કમીશારીમાંથી આપવાને ક
 મીશારીમાં જે તરેહ તરેહનો શામાન લાગ

શે તે તારીખ ૧ નવેમ્બર રાત્રે ૧૮૩૫ થી એક વરસ શુધી આપવા શાસ્ત્ર જેઠેઈ મો હોરબંધ અરજીઓ આપશે તે શ્રી પુણાના આશીશરેટ કમીશારી જંતરાલ શાહુખનાં હા ફીશમાં તારીખ ૧૭ અક્ટોબર રાત્રે ૧૮૩૫ શનીવારને દીને એક કલાક શુધાં લીધામાં આવશે *

હૂપર લખેલા શામાનની જમાદદાશત આ દીતવાર શીવાએ હર રોજ દશ કલાકથી તે ચાર કલાક શુધાં હૂપર લખેલી હાફીશમાં ખેવાને મલશે અને બીજી કાંઈ પુઠ્ઠુ હશે તે માલુમ થશે *

હૂપર જમાદદાશત બાબત લખુકે તે જ આદદાશતમાં દર લખાકે તેથી દર શેકડે કે દલા દલા ઓઠાથી તે શામાન આપશે તેનો દર અરજીમાં અખરે તથા આંકડેથી લખવો અને પુણા તથા ખીડકીનાં હર કહા ખાતા માં તે શામાન કાંઈ ખરચ નપડતાં પોહોચા ડી આપવો તથા ઘોડનદી તથા શાતારા તથા માહાબલેશવર એ તરંણ ઠેકાણે શામા ન ખેઈશે તે શ્રી પુણાની કમીશારી જશતો રમાં પોહોચાડી આપવો પંણ જમાદદાશત માં હરકડી જનશની ક્રીમત ઓઠી હશે તે જનશ અરજીમાંથી આગલ પરમાંણે કાહા ડી લાખવી નહી *

હવેપઠી કાંઈ દંટો પડે નહી તથા મધમ વેપારીઓને અરજી આપવા શાસ્ત્ર હરકત થા એ નહીં માટે માલુમ થાએજે આ કંતરાતનો ફરાર એકેજે હૂપર લખેલી બગાના ખાતા માંથી જે શામાન મંગાવશે તેલેલખ આપવી પંણ તે શ્રી માંગશે તે પુઠ્ઠુ નહી તેનુ મુલ કારંણ એકેજે આગી જગાથી કંતરાકર પા શેથી અનેખા શામાન નહી મંગો *

શઘલો શામાન શારો તથા જે ખતનો ત થા જે તરેહનો હમેશાં જે ખાતામાં ખપકે તે પરમાંણે આપવો અગર એ બાબત કાંઈ દં ટો પડશે તો કામેટી કરીને જે કામેટી ઠરા વશે તે ફરશે નહી *

જે શખશ અરજી આપશે તે હરેક શખ શે ખોતાની અરજી શાસ્ત્ર રૂપેઆ ૩૦૦ અંકે તરંણશી અમાનત રાખવા તે રૂપેઆ અરજી કબુલ થઆપઠી કંતરાતનો કાગલ કરી આ

પવાને ઠીલ ફરે અથવા આનાંકાની ફરે અ થવા નામફર બમ્તો શરકાર દાખલ થશે અને જે અરજી શાસ્ત્રે હૂપર લખેલા રૂપેઆ નહી હશે તે અરજી હુધાડશે નહી અને જ શખશની અરજી કબુલ થશે તે શખશે બી બ ૩૦ ૩૮૮ અંકે તરંણશી નવાલુનુ ખમીન બાબત ખત લખી આપવુ તે તથા હૂપર લખે લા ૩૦ ૩૦૦ અંકે તરંણશી અમાનતનાં મ લી શંધો ફરાર શારી પઠે પારપાડી આપવા શાસ્ત્ર ખમીન તરીક અમાનત રાખશે *

અરજી આપનારાની રૂબરૂ અથવા તેમાં થી જે શખશ હાજર હશે તેની રૂબરૂ હૂપર વખત લખીકે તે વખતે અરજી હુધાડશે અ ને હર કડી અરજી નાકબુલ કરશે તેનુ કારં ણ કહેશે નહી *

નીશાણી

ડી-ડેવીડશન-લખરંદ

ડીપુટી આશીશરેટ કમીશારી

જંતરાલ જન ચારજ

શ્રી પુણાનાં આશીશરેટ કમીશારી જંતરાલ શાહુખનુ હાફીશ-તારીખ ૨૮ શપ્ટેમ્બર રાત્રે ૧૮૩૫ જશની *

H HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept

ADVERTISEMENT.

Notice is hereby given, that sealed tenders will be received at this office, at 12 o'clock, noon, on Friday the 9th proximo, for the supply of any quantity of good cleaned gram, that may be required at Poona and Kirkee, from the 10th day of November next, to the 29th day of February ensuing.

The tenders must specify in words as well as figures the number of pounds avoirdupois (English weight) at which the grain will be supplied per the ankoosee rupee, to be delivered free of all expense to government, at the commissariat stores at Poona and Kirkee, under the following conditions, vizt.

1st. The gram to be unexceptionable, and of the quality and description generally used by the mounted corps, at those stations, and in the event of any dispute, the opinion of a committee of officers, to decide the point and to be final.

2nd. A supply of at least one month's consumption to be constantly kept up at the commissariat stores, at the before mentioned stations, during the term of the contract.

3rd. And to prevent disputes hereafter, it is to be understood that the provisions of this contract are only intended to extend to the demands made at Poona and Kirkee.

and that in the event of any of the cavalry marching, it will be optional, with the commissariat officer, to take one month's grain or not for their use while on march; but the contractor is not to be liable for any greater demand.

4th. A deposit of rupees (600) six hundred in cash, and (2,600) two thousand six hundred in bond, to be lodged in this office, by the person or persons whose tender may be accepted, for the due performance of every part of the contract.

5th. Payment for supplies according to the quantity issued in the preceding month, will be made in the course of the following month, on the requisite vouchers from the receiving officers being produced.

Every person submitting a tender, will be required to lodge with it rupees (200) two hundred, to be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract, pursuant to the terms of his tender if accepted.

The tenders will be opened at the time above mentioned, in presence of the parties tendering, or such of them as may be in attendance.

Tenders unaccompanied by the required sum of rupees (200) two hundred, will not be opened, and no reason will be assigned for the rejection of any tender.

Further particulars may be known on application at this office, on any day of the week, from 10 till 4 o'clock.

D. DAVIDSON, Lieut.
Depty. Asst. Commy. Genl.

Poona, 18th September 1835.

ખ હે ર ના મું

એવુજે શ્રી પુલા તથા ખીડકીમાં શારા વીણેલા ચણા જેટલા બેઠશે તેટલા તારીખ ૧૦ નવેમ્બર અને ૧૮૩૫ થી તારીખ ૨૯ ડેવરવારી અને ૧૮૩૬ શુધી આપવા શારૂ જેકોઈ મોહોરબંધ અરજીઓ આપશે તે અરજીઓ શ્રી પુલાનાં પ્રસાદ આશીશહેદે કમી શારી વંતરાલ શાહુબની હાખીશમાં તારીખ ૯ અક્ટોબર અને ૧૮૩૫ શુકરવારને દીને ખાર કલાકે લીધામાં આવશે *

દર એક અંકોશી રૂપેઆનાં પોંડ એટલે શીલ અંકુશના રતલ ફેટલા ચણા આપશે તે અરજીમાં અખરે તથા અંકડેથી લખવા એ ચણા શરફારને કાંઈ ખરચ પડા વગર શ્રી પુલાના તથા ખીડકીનાં કમીશારી ઇશ' દોરમાં નીચે લખેલા ફરાર પરમંણે પોહીયા ડી આપવા *

૧ ચણા શારી ખાતનાં તથા હૂપર લખે

લી જગાનાં તરૂપનાં થોડ ઝોને હુમેશા ખવ ડાવેય તે ખાતનાં બેઠશે અગર કાંઈ ટંટો પડશેતો કામેટી કરીને જે કામેટી ઠરાવશે તે પ્રસે નહી *

૨ હૂપર લખેલી હરેક જગાની કમીશારી ઇશ'દોરમાં હુમેશાં એક મહીનાનાં ખરચનાં ચણા કંતરાતની મુદત શુધી પેશગી રાખવા

૩ આગલ કાંઈ ટંટો પડે નહી માટે માણુ મ થ એજે આ કંતરાતનો ફરાર એજેજે શ્રી પુલા તથા ખીડકીમાં જે ચણા મંગાવશે તે ટલા પુરા પાડવા તથા તરૂપશવાર ખરે ખા હાર જશે તારે તેહિના ખરચ શારૂ એક મહીનાનાં ચણા લેવા અથવા નલેવા એ કમી શારીના અમલદાર શાહુબની ખુશી હૂપરજે પંણ તે ફરતાં વધતા ચણાં કંતરાકટર પ્રશે થી માગશે નહી *

૪ જે ઘણીની અરજી કબુલ થશે તે ઘણીએ રૂપેઆ ૧૦૦ અંકે ઠશી રોકડા તથા રૂ. ૨૧૦૦ અંકે ઠશીશીનુ ખમીન ખત ખોતાનો કંતરાતનો ફરાર શારી પઠે પાર પા ડી આપવા શારૂ હૂપર લખેલી હાખીશમાં અખાનાત રાખવા *

૫ એક મહીનામાં જેટલા ચણા આપશે તે ટલાનાં રૂપેઆ જે હાખીશરે ચણા લીધા હશે તેહની રશીદ હાખર ફરાથી ખીજે મહીને મલશે *

જે શખશી અરજીઓ આપશે તે હરેક રાખશી ખોતાની અરજી શાયે રૂપેઆ ૨૦૦ અંકે ઠશી અખાનાત રાખવા તે રૂપેઆ અરજી કબુલ થયા પછી અરજીમાં લખેલા કાર પરમંણે કંતરાતનો કાગલ કરી આપવાને ઠીલ કરે અથવા આનાંકાંની કરે અથવા નામકર ખમેતો શરફાર દાખલ થશે

અરજી આપનારાની રૂખરૂ અથવા જે શખશ તેમાંથી હાખર હશે તેની રૂખરૂ હૂપર વખત લખોકે તે વખતે અરજી હુધાડશે *

જે અરજી શાયે રૂપેઆ ૨૦૦ અંકે ઠશી નહી હશે તે અરજી હુધાડશે નહી તથા હૂરકહી અરજી નાકબુલ કરશે તેમુ કારણ કે હશે નહી *

એ ખાખત ખીજુ કાંઈ પુકબુ હશેતો હૂખર લખેલી હાખીશમાં હરેક દાદે દશ કલા

कधीते याद कलाक श्रुती प्रकाशी मासुमे यशे
नीशाणी

डी-डेवीडरोज-सखरेनेनद
डीप्रुटी आशीशरेंद कमीशारी जंन
राज धन यादव

श्री पुणाना आशीशरेंद कमीशारी जं
नरासनु हाशीश ता 10 १८ शपरेम
अर शनि १८३५ अशायी *

H. HEBBERT,
Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTICE.

Memorandum of the gross quantity of opium, for which passes have been granted from Bombay and Malwa for the season 1835-36.

BOMBAY.

Passes taken out up to the
23rd instant..... chests 798.
Ditto from 24th Instant to
this day..... chests 312.

Chests 1,110.

J. TAYLOR,
Warehousekeeper.

Bombay, 30th September 1835.

PACKETS

For the reception of letters by the following ships, are open at this office, and will be closed at 5 P. M. on the day preceding the date of intended departure.

Vessels names.	Date of intended departure.	To what port.	Touching where.
Clive.....	5th October....	Red Sea....	
Boyne.....	about 10th Nov.	London....	Cape.
Wm. Ritchie...	5th to 10th Oct.	Do.....	No where.
K. Finlay.....	Uncertain....	Liverpool...	Ditto.
Bombay Packet..	Do.....	Calcutta....	Ditto.
Ellora.....	about 8th Oct.	Clyde.....	Ditto.
Blake.....	11th do.....	Liverpool...	Direct.
Liverpool 74 gun ship.....	4th do.....	Portsmouth.	Cape.
Royal George...	10th or 15th do.	London....	Direct.
Parkfield.....	1st Nov.....	Liverpool..	Ditto.

JOHN WARDEN,
Acting Post Master General.

Bombay, 30th September 1835.

GENERAL ORDERS

By THE RIGHT HON'BLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.
MILITARY DEPARTMENT.

Bombay Castle, 23rd September 1835.

No. 458 of 1835.—Assistant surgeon C. Jameson, M. D. of the Madras establishment, is permitted to proceed to the Cape of Good Hope, for the benefit of his health, with leave of absence for eighteen months.

Bombay Castle, 24th September 1835.

No. 459 of 1835.—Lieutenant Hartley, sub-assistant commissary general, returned to Bhooj and resumed charge of his office, on the 1st instant.

No. 460 of 1835.—Captain Yeadell, resumed charge of the ordnance store department at Bhooj, on the 21st ultimp.

No. 461 of 1835.—An order by the officer commanding the southern division of the army, granting lieutenant Davidson, deputy assistant commissary general, leave of absence on private affairs, from the 15th to the 26th ultimo, is confirmed.

No. 462 of 1835.—The following promotion is made.

Medical establishment.

Senior assistant surgeon Henry Johnston to be surgeon, vice } 13th Sept. 1835.
Scott deceased

No. 463 of 1835.—Captain H. G. Roberts, of the 13th regiment native infantry, is allowed a furlough to Europe for three years, for the benefit of his health.

Bombay Castle, 25th September 1835.

No. 464 of 1835.—Compounder John Wright, is promoted to the rank of assistant apothecary, and placed at the disposal of the superintendent of the Indian navy, for duty in that branch of the service.

No. 465 of 1835.—Surgeon R. Pinhey, is allowed a furlough to Europe, agreeably to the regulations.

Bombay Castle, 26th September 1835.

No. 466 of 1835.—The Right Honorable the Governor in Council has been pleased, by a resolution passed in the general department, under date the 24th instant, to appoint lieutenant J. H. G. Crawford, of the engineers, at present doing duty under lieutenant T. M. B. Turner, at Carlee, to superintend the line of road from Scroor to Ahaednuggur, and lieutenant H. J. Margary, of the engineers, to relieve lieutenant Crawford.

Bombay Castle, 28th September 1835.

No. 467 of 1835.—The following promotions are made:—

20th regiment native infantry.

Date of rank.

Captain D. W. Shaw to be }
major, lieutenant (brevet cap- }
tain) C. J. Westley to be captain } 5th Sept. 1835.
and ensign Henry Ash to be }
lieutenant, in succession to }
Seymour deceased

No. 468 of 1835.—The following temporary arrangements are confirmed:—

Lieutenant and adjutant W. Knipe, to act as quarter master to the 17th regiment native infantry, until the arrival of the officer who may be nominated to the situation.

Ensign H. J. Barr, of the 8th regiment native infantry, to perform the duties of quarter master, pay master, and interpreter to that regiment, during the absence of ensign Cotgrave on leave, or until further orders.

Assistant surgeon Johnston, civil surgeon, to receive charge of the deputy medical store keeper's office at Deesa, during the absence of assistant surgeon Gibb, reported sick.

No. 469 of 1835.—Lieutenant Henry James, of the 20th regiment native infantry, is allowed a furlough to Europe, for three years, agreeably to the regulations.

No. 470 of 1835.—The following temporary arrangement is confirmed.

Assistant surgeon A. Gibson, to act as deputy medical storekeeper and staff surgeon at Poona, during the absence of assistant surgeon Don proceeded to Bombay on subpoena from the supreme court, from the 19th instant.

No. 471 of 1835.—The following promotions are made.

3rd regiment native infantry. Date of rank.

Lieutenant J. Wright to be captain and ensign A. Crawford to be lieutenant, in succession to Wroughton deceased. } 14th Sept. 1835.

No. 472 of 1835.—Assistant surgeons F. Forbes and J. Stewart are placed at the disposal of the superintendent of the Indian navy, for duty in that branch of the service.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
E. M. WOOD, Lieut. Col.
Secy. to Govt.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 24th September 1835.

No. 54 of 1835.—The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to direct, that the provisions of the following general order published to the army under date the 30th of June 1831, be considered applicable *mutatis mutandis* to the estates of deceased European officers and seamen of the Indian navy.

Bombay Castle, 30th June 1831.

No. 259 of 1831.—The Right Hon'ble the Governor in Council having had under review the question of the administration to estates of deceased European commissioned and non-commissioned officers and soldiers upon this establishment and adverting to the provisions of the several acts of Parliament on the subject, is pleased to call the particular attention of officers commanding regiments thereto, and to point out the course to be pursued for carrying into effect their several provisions relative to intestate estates.

2. The statutory provisions upon the subject are these:—

First.—Section sixteen of the articles of war established under the authority of the 33d section of the 4th of Geo. 4th cap. 81. (Intituled " An act to consolidate and amend the laws for punishing mutiny and desertion of officers and soldiers in the service of the East India Company, and to authorize the soldiers and sailors in the East Indies to send and receive letters at a reduced rate of postage") provides that " When any commissioned officer shall happen to die or be killed in the service, the major of the regiment of battalion, or the officer doing the major's duty, shall immediately secure all his effects or equipage then in camp or quarters, and shall within one month after the death of the officer, with the assistance of two other officers, not under the rank of captain to be appointed by the commanding officer of the regiment or battalion, to make an inventory thereof and transmit that inventory, together with an account of the debts and credits, to the office of the military secretary to the government of the presidency to which such officer belonged, to the end that after payment of such officer's regimental debts and quarters and internment, the overplus, if any be, be paid over by the said military secretary, to the legal representative of the officer so deceased.

" When any non-commissioned officer or private soldier, shall happen to die, or be killed in the service, the then commanding officer of the troop or company to which he may have belonged, shall, in the presence of two other commissioned officers, take an account of whatever effects he dies possessed of, besides his regimental clothing, arms, and accoutrements, and of his credits, and shall take care that the same be applied in the first instance, to the liquidation of his regimental debts, the remainder, if any, to be paid over to his legal representative, under the directions of the military se-

cretary to the government of the presidency to which such soldier shall have belonged."

Second.—The same statute by its 49th section provides, that " all sums of money due by deceased officers and soldiers in respect of any military clothing, appointments, and equipment, or in respect of any quarters or of any mess or regimental accounts and all sums of money due to any agent or paymaster or quartermaster or any other officer upon any such accounts or on account of any advance made for any such purpose, shall be deemed and taken to be regimental debts, and shall be paid out of any arrears of pay or allowances or out of any prize or bounty money or the equipage, goods, chattels and effects of any officer or soldier dying while in the service of the said United Company in preference to any other debts, claims or demands, whatsoever, upon the estate and effects of such officer or soldier, and if any doubt shall arise, as to whether any claim or demand made in relation to any officer or soldier is a regimental debt or not, such question shall be decided and concluded by the order or certificate of the military secretary to the government of the presidency, to which such officer or soldier shall have belonged, and all such payments shall be good and valid in law, and every person who shall make any such payments out of any such arrears of pay, effects or proceeds as aforesaid, under the provisions of this act, or in pursuance of any such order or certificate of such military secretary, or into whose hands any such money shall come, shall be and are hereby indemnified for and in respect of such payments, and all other acts, matters, and things done in pursuance of the provisions of this act, or of the order and certificate of the said military secretary, in relation to the distribution of all such assets, any thing in any act or acts of Parliament or law or laws to the contrary notwithstanding."

Third.—And by its 50th section provides that " it shall be lawful for such military secretary to cause all surplus which may remain after satisfying such regimental debts as aforesaid, to be paid to the person or persons entitled thereto."

Fourth.—And by its 51st section provides, that " all such regimental debts shall and may be paid without any probate or any will being obtained or any letters of administration, or any confirmation of testament, or letters testamentary, or dative being taken out by any person, and the surplus only of such arrears of pay or allowances, prize or bounty money, equipage, goods, and chattels or the proceeds thereof shall be deemed the personal estate of the deceased for the payment of any duty in respect of any probate, or of any letters of administration, or confirmation of testament or letters testamentary or dative, or for the purpose of distribution as personal estate, and it shall be lawful for the said military secretary to order and direct the payment or distribution of any such surplus or in any case in which the same shall (1) not

(1) If therefore it exceeds two hundred sicca rupees, without any probate or letters of administration or confirmation of testament or letters testamentary or dative or payment of any (2) duty of stamp or upon legacies or otherwise, and it shall also be lawful for any paymaster or other person to issue any sum

(2) The stamps and legacy duties do not extend to this country.

(3) Vide supra in margin. (3) not exceeding the value of two hundred sicca rupees which may be due to any officer deceased, to the widow or relative of any officer deceased or to the representatives of any such officer widow or relative

in like manner without any probate or letters of administration or confirmation of testament, or letters testamentary of dative or payment of any duty of stamps, or upon legacies, or otherwise, the same to be paid to the person, who shall be notified by the said military secretary as aforesaid as being entitled thereto; and all such payments respectively shall be as valid and effectual to all intents and purposes as if the same had been made by or to any executor or administrator, or under the authority of any probate or letters of administration or in confirmation of testament, letters testamentary or dative, any thing in any act or acts of Parliament or law or laws to the contrary notwithstanding."

3. The other statutory provisions upon the subject are contained in the 6th G. 4. cap. 61. intitled "An act to amend two acts of the 5th year of His late Majesty for regulating the payment of regimental debts and the distribution of the effects of officers and soldiers dying in the service and the receipt of sums due to soldiers; and of the 4th year of His present Majesty for punishing mutiny and desertion of officers and soldiers in the service of the East India Company" and are as follows:—

First. Section 1st, after reciting the beneficial effects which had resulted from the provisions of the former acts and that it is expedient to render them more effectual; enacts that "it shall be

(4) *i. e. The major, or officer, doing the major's duty and the two others.* } lawful for all (4) officers and persons (5) who may be employed or required by, or under the authority of any articles of war in force

(5) *i. e. The officer then in command of the troop or company to which the deceased belonged* } for the time being, either for the officers or soldiers in the service of His Majesty or for the European officers or soldiers in the service of the said Company, to take care of, or collect or superintendent and direct the collection of the

(6) *The act of the G. 4. limited their power effects in camp and quarter, this extends that power to all effects.* } (6) effects of officers or soldiers dying in the service out of the United Kingdom, to ask, demand and receive any such effects and to commence, prosecute and carry on any actions or suits for the recovery thereof

without taking out any letters of administration either with any will annexed or otherwise, in like manner in every respect as if such officers or persons had been appointed executors or had taken out letters of administration of such effects, and no registrar of any court in the East Indies or elsewhere in any colonies or possessions of His Majesty abroad, shall in any manner interpose in relation to any such effects unless required or authorized so to do by any

(7) *The major or officer doing the major's duty.* } such officers or persons under the provisions of this act, any act or acts of Parliament, law, statute or usage to the country notwithstanding."

Second. Section 2d, enacts that "such effects or proceeds of effects when remitted to any regimental agent or other person under any order or regulation of the secretary at war in that behalf or of the military secretary to the government of any of the said Company's presidencies respectively, shall not, by reason of coming into the hands of such agent or person be deemed or taken to be assets or effects within the province in which such agent or person shall reside, so as to render it necessary that administration should be taken out in respect thereof in such province, unless administration of any other effect of the officer or sol-

dier to whom the proceeds so remitted shall have belonged, shall have been or shall be taken out in such province, and it shall be lawful for the secretary at war in all cases relating to the effects of any officer or soldier in His Majesty's service, and of the military secretary to the government of the presidency to which the deceased officer or soldier shall have belonged in all cases relating to the effects of any European officer or soldier in the service of the said Company, to order that any such effects or proceeds of any such effects shall

Power given to the military secretary to transmit the proceeds to any place where the same can be more conveniently paid over to the person or persons entitled thereto, and the obedience to any such orders by any agent or person to whose hands any such effects shall come, shall be a sufficient discharge to such agent or person and no such agent or person shall be liable to any action or suit by reason of any such effect or proceeds of effects having been in his hands, and thereafter transmitted under the order of the secretary at war or military secretary respectively in that behalf."

Third. Section 3d, enacts that "it shall be lawful for the secretary at war in the case of any officer or soldier in His Majesty's service and for the military secretary to the government of the presidency to which the deceased officer or soldier shall have belonged in the case of any European officer or soldier in the service of the said Company, to order or direct the payment of any charges or expences attending or relating to the illness or funeral of any such officer or soldier out of any such effects or proceeds of effects or out of any arrears of pay or half pay, and that such charges and expences together with all regimental debts, and military payments which may be allowed under the provisions of any act or acts of Parliament or articles of war made in pursuance thereof shall be made out of such effects or proceeds of effects or arrears of pay or half pay, and the surplus only after such payment shall be deemed the personal estate of the deceased."

(8) *The G. 4. provided for funeral charge, vide supra.* } (8) funeral of any such officer or soldier out of any such effects or proceeds of effects or out of any arrears of pay or half pay, and that such charges and expences together with all regimental debts, and military payments which may be allowed under the provisions of any act or acts of Parliament or articles of war made in pursuance thereof shall be made out of such effects or proceeds of effects or arrears of pay or half pay, and the surplus only after such payment shall be deemed the personal estate of the deceased."

4. Under these provisions the course to be pursued is as follows:— Upon the death of an European commissioned officer, the major of the regiment to which he belongs (and whether the deceased was absent from his regiment, for example, upon the staff or present will make no difference) or the officer doing the major's duty, is, with the assistance of two other officers not under the rank of captain to be appointed by the officer commanding the regiment to collect such effects as may be at hand, and after payment of the several charges specified in the acts of Parliament, to transmit the proceeds to the secretary in the military department: with respect to any effects not upon the spot, they are necessarily, either goods or chattels, landed property or debts owing to the deceased (and what is about to be observed upon the latter will of course apply to all debtors generally.) In the case of goods, chattels and landed property, the major or officer doing the major's duty and the two captains are authorized to have them sold and to transmit the net produce to the secretary in the military department. In the case of debts, payment should be demanded; if made, the same should be transmitted in the like manner; if refused, it will then become matter of consideration, whether a suit to enforce payment should be instituted or not, and the determination one way or the other must of

course be governed by the circumstance of the solvency of the debtor, and the nature of the evidence in support of the demand; upon an occasion of this nature the officers in charge will place the case in the hands of the military secretary to government, by whom the advice of the Company's law officer will be obtained, after which should the determination be to prosecute, the officers will be apprized and will pass any requisite power of attorney for the convenient prosecution of the suit.

5. The proceeds thus collected in the hands of the military secretary will be disposed of as the act requires, should the estate not exceed 200 sicca rupees, payment to the parties entitled will be authorized by the military secretary without probate or administration taken out—if it exceeds that sum, then probate or administration must be taken out.

6. In the event of there being neither widow nor next of kin in this country, then it will be the duty of the officer in charge of the estate in transmitting proceedings to the military secretary to government to furnish him with any information they may happen to possess, to lead to the knowledge of where the widow or next of kin is to be met with.

7. It is to be clearly understood that what has been said, touching deceased commissioned officer's estates, applies mutatis mutandis to the estates of deceased non-commissioned European officers and European soldiers.

*By order of the Right Hon'ble
the Governor in Council,
(Signed) C. NORRIS, Chief Sec.*

Bombay Castle, 25th September 1835.

No. 55 of 1835.—Assistant apothecary John Wright is placed at the disposal of the superintendent of the Indian navy, for the purpose of being employed on board the surveying ship Benares.

Bombay Castle, 28th September 1835.

No. 56 of 1835.—Mr. midshipman Ford, is allowed to proceed to England, for the benefit of his health.

No. 57 of 1835.—Assistant surgeons F Forbes and J. Stewart are placed at the disposal of the superintendent of the Indian navy, for duty in that branch of the service.

*By Order of the Right Hon'ble
the Governor in Council.
E. M. WOOD, Lieut. Col.
Secy. to Govt.*

**CIVIL APPOINTMENTS &c.
TERRITORIAL DEPARTMENT,
REVENUE.**

Bombay Castle, 25th September 1835.

Mr. W. Escombe, to act as first assistant to the principal collector of Poona, from the 6th instant.

Bombay Castle, 26th September 1835.

Mr. A. Elphinstone, acting collector of Rutnagere, is allowed leave of absence for one month, from the 5th proximo, under section xiv. of the absentee regulation, to visit Poona, on urgent private affairs.

Mr. J. N. Rose, assistant to the principal collector of Poona, is allowed leave of absence from the 1st to the 31st proximo, under section xiv. of the absentee regulation.

Bombay Castle, 28th September 1835.

M. T. H. Baber, principal collector and political agent at Dharwar is allowed leave of absence for twelve months, to proceed to the Neelgherry Hills, for the benefit of his health.

Bombay Castle, 30th September 1835.

Mr. J. A. Dunlop is appointed to act as principal collector and political agent in the southern Marhatta country, during the absence of Mr. Baber.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 28th September 1835.

The court of suddar dewanee adawlut, has under the provisions of regulation vi. of 1834, sanctioned the adjournment of the civil court at Ahmedabad, for a period of six weeks from the 1st proximo.

Mr. G. L. Elliot, acting 3rd puisne judge of the suddar adawlut, is also appointed acting judicial commissioner for Guzerat and Konkan. Mr. D. Greenhill, is appointed visiting judicial commissioner for Dharwar, from the date of his appointment as 4th puisne judge of that court.

*By order of the Right Honorable
the Governor in Council,
C. NORRIS, Chief Secy.*

MILITARY ARRIVALS AND DEPARTURES.

ARRIVALS

- 22nd Sept.—Cornet W. F. Curtis, 1st r. cavy from Hursole.
- Do. do.—Assist. surg. J. H. Peart, do. do from do.
- 23rd—Cadet A. Honner, do. do. from England.
- Do. do.—Capt. A. LeMessurier, 23rd r. i. from do.
- 25th Do.—Assist. surg. M. Rianclaud, H. B. from Poona.
- Do. do.—Lieut. J. C. Bate, staff, from do.
- Do. do.—Capt. M. M. Shaw, 9th r. from Ahmedabad.
- Do. do.—Suptg. surg. J. McAdam, from Poona.
- Do. do.—Surg. J. Patch, 7th r. s. i. from Ahmedabad.
- Do. do.—Assist. surg. Chatterton, staff, from Kaira.
- Do. do.—Lieut. St. John, staff, from Poona.
- 27th Do.—Lieut. Godfrey, 17th r. s. i. from Cambay.
- Do. do.—Assist. surg. Watkins, 1st b. arty. from Ahmednuggur.
- 29th Do.—Capt. G. P. LeMessurier, 14th r. s. i. from Belgium.
- 29th Do.—Ensign and quarter master Coigrave, 8th r. from the Deccan.
- Do. do.—Actg. suptg. surg. F. Sheppee, staff, from Poona.
- 30th Do.—Lieut. Munro, 16th r. s. i. from do.

DEPARTURES.

- 23rd Sept.—Lieut. Morris, H. M. 40th r. to sea.
- Do. do.—Major Marshall, 25th r. s. i. to D apoohie.
- 27th Do.—Surg. James Anderson, golz. batt. to Ahmednuggur.
- 29th Do.—Ensign C. N. Treasure, 11th r. to Poona.
- Do. do.—Lieut. A. Logie, do. to do.
- 30th Do.—Ensign Gibberne, 16th r. to Caranjah.

Town Major's Office, 30th Sept. 1835.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVALS.

- 23rd Sept.—Ship Boyce, free trader, George Richardson, master, from London, 11th June 1835.
- Passenger.—Captain LeMessurier, Bombay s. i.—Mr. G. Rousseau, attorney—Mrs. Rousseau—Mr. Davidson, c. s.—Mr. Young, merchant—Mr. Honner, cadet—Mr. Goodall, conductor commissariat department—Mrs. White—Rhoda, and Sultan, native servants.
- 21th Do.—Ship Parkfield, free trader, K. McAnlay, master, from Liverpool, 13th June 1835.
- Do. do.—Ship Kirkman Finlay, free trader, Alexander Russell, master, from London, 8th June 1835.
- Passenger.—One native servant.
- 26th Do.—Ship Bombay Packet, free trader, James Garnock, master, from Liverpool, 2nd June 1835.
- Passenger.—James Black esq. surgeon.
- Do. do.—Bark Emmie, E. Maurel, master, from Mauritius, 2nd instant.
- Passengers.—Mrs. Brownrig and 2 children—Mrs. Young—M. F. Brownrig esq. merchant—Joao Mariano, maullia seaman—2 native lascars and 1 native male servant.

DEPARTURES.

- 26th Sept.—Barque Futtay Rahimon, Mahomed Woomer bin Saduckhoy, nacodah, to Surat.
- Passengers.—20 natives.
- 27th Do.—Brig Nassry, Syed Woomer, nacodah, to Malay Coast.

Bombay, 30th September 1835.

**DANIEL ROSS,
Master Attendant.**

High water in the harbour under the following dates.

1835.		A.	M.	P.	M.
		H.	M.	H.	M.
Oct.	1st Thursday..	5	38	6	21
..	2nd Friday..	6	49	7	17
..	3rd Saturday..	7	45	8	13
..	4th Sunday..	8	41	9	9
..	5th Monday..	9	40	10	6
..	6th Tuesday..	10	23	10	41
..	7th Wednesday..	10	56	11	17

It is requested that advertisements and the translations, of any length, may be sent to this office on Tuesday evening, and those of a few lines only, by noon of Wednesday.